

ROTOR

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str. Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud. ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL, MD-2023,
Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1.
Departamentul de vânzări:
+373 (22) 921180,
+373 (61) 099 998,
Centru de deservire tehnică:
+373 (68) 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

21V CORDLESS RECIPROCATING SAW RBS21



FERASTRAU TIP SABIE CU ACUMULATOR

Акумуляторная сабельная пила

Акумуляторен верижен трион

Kablosuz testere



Thank you for purchasing a ROTOR brand power tool.



ATTENTION! This manual contains essential information regarding the operation and maintenance of the ROTOR power tool. Read the Instructions carefully before using. Do not allow people who are not familiar with this manual to work. This instruction is part of the product and must be handed over to the buyer upon purchase.

The information contained in the Instructions for Use is correct at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make design changes that do not impair the performance of the tool without prior notice.

FIELD OF APPLICATION AND PURPOSE

Purpose

The cordless reciprocating saw is designed for rip, cross, angle and figured sawing of wood, plywood, chipboard, plastics, metal and foam concrete (when the appropriate blade is installed).

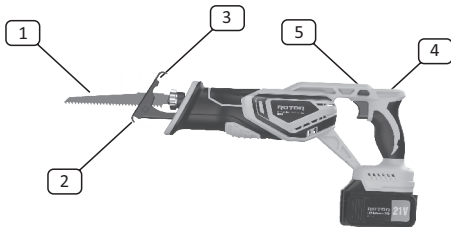
Application area

The product is intended for use in areas with a temperate climate with a characteristic temperature of -10°C to +40°C, relative humidity of not more than 80%, no direct exposure to precipitation and excessive dust content in the air.

SPECIFICATIONS

ROTOR RBS21	
Motor type	brushless
Battery voltage	21 V
idle speed	0-2900 rpm
saw blade length	150 mm
Saw blade stroke	28 mm
Max. cutting depth (wood/steel/pipe)	80 / 10 / 90 mm
Quick saw blade change	+
Makita type battery	
Power	750 W
BATTERY	1 PC. 3 Ah
CHARGER	1 PC.

APPEARANCE OF THE POWER TOOL



1. Saw blade;
2. Emphasis;
3. saw holder;
4. Switch;
5. Switch lock.

ATTENTION! The appearance and device of the tool may differ from those presented in the instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before starting work, inspect and visually check the product for the absence of visible mechanical damage, moving parts for functioning. Do not use the product with damaged elements (switch, stem, shaft)
2. Do not work in low light and cluttered work area.
3. Fix the workpiece securely. Before sawing a wooden workpiece, first make sure that there are no metal objects (nails, screws, etc.) in it.
4. The blade becomes very hot during sawing. Do not touch the blade at the end of sawing and until it has completely cooled down.
5. Always disconnect the battery before changing the saw blade, performing maintenance, etc.
6. Do not touch the working, moving (under casings, covers) parts of the product.
7. Use only sharp blades. Do not use replacement tools with visible mechanical damage. Do not use replacement tools and accessories that do not meet the specifications of this product. Do not exceed the specified working conditions (thicknesses of sawn workpieces) for the change tool.
8. Use personal protective equipment when working.
9. Power tools should only be serviced/repaired by an authorized service center.

PREPARATION FOR WORK



ATTENTION! Be sure to charge the battery before using the product for the first time.

1. To do this, plug the charger into a power outlet. Release the battery from the holder by pressing the latch, remove it from the product and install it in the charger.
2. The charger is a fast charger, i.e. fully charges the battery within 1-1.5 hours.

Note! The charging process is fully automatic - at the end of charging, the charger will turn itself off. However, if the battery is left in the charger for a long time, due to the self-discharge of the battery, the charger will periodically turn on for recharging. This reduces the working capacity of the battery and its service life. Therefore, do not leave the battery in the charger for more than 8 hours.



ATTENTION! Use only original ROTOR brand chargers for charging. The use of chargers from other manufacturers, even if they are suitable in terms of technical characteristics and fastening system, can lead not only to battery failure, but also to damage to the tool.

Note! It is normal for the battery to become warm during charging. To avoid failure, it has a built-in thermal switch: in case of overheating, the battery will be disconnected from the charge circuit. When the temperature drops, charging will resume.

3. When charging is complete, disconnect the charger from the mains, remove the battery from the charger and install it into the product until it clicks. Make sure the battery is secure.

Note! The battery can be recharged at any time without adversely affecting the service life. Stopping charging at any time does not harm it.

Note! To avoid damaging the battery, do not store it in a discharged state. Fully charge the battery before storage.

Replacement / installation of the saw blade



ATTENTION! Always disconnect the battery before changing the saw blade, performing maintenance, etc.

Install the necessary canvas, for this:

1. Unlock the chuck hub by lifting up the blade locking lever (3);
2. Insert the blade (1) into the end hole of the chuck;
3. Lower the locking lever (3) to its original position.

Note! Make sure the fabric is secure.

Web stroke frequency

The sawing speed is carried out by changing the degree of pressing the power key (4).

Note! At lower frequencies, a "cleaner" sawing is obtained, at higher frequencies, it is faster. Plywood, chipboard and metal are recommended to be cut at lower blade speeds.

Sawing safety

Secure the workpiece in an accessible way so that it does not move when sawing. Take measures to avoid: sagging of the workpiece; web clamping or bending; biting the blade or uneven breaking off of the filed workpiece. Take measures to prevent damage to the support surface when sawing with a reciprocating saw.

Get ready for work

1. Make sure that the blade is correctly installed, securely fastened, all objects are removed from the moving parts of the product;
2. Mark future cut lines on the workpiece. Make sure that there are no metal objects (nails, screws, etc.) in the wooden blanks that can damage the canvas;
3. Use personal protective equipment: goggles, gloves, respirator.

OPERATING PROCEDURE

Turning on and off

1. Install the battery into the slots until it clicks into place.
 2. To start sawing, hold the saw blade firmly with both hands in close proximity to the edge of the workpiece, resting the stop (2) on the surface to be cut.
 3. Turn on the saw with the switch (4), having previously pressed the lock button (5), and start guiding along the cutting line, maintaining a constant feed rate of the tool, ensuring a smooth, without jamming and jerking, saw movement.
- Note!** When sawing plywood, chipboard, metal sheets (up to 1 mm), with difficult sawing (wet or hard wood), as well as when "clean" sawing is necessary, hold the reciprocating saw with the blade at the sharpest possible angle to the workpiece.
4. At the end of work, turn off the product by releasing the switch button (4).

RECOMMENDATIONS FOR USE

1. Before sawing a wooden workpiece, first make sure that there are no metal objects in it.
 2. The working product transfers to the operator an alternating force in accordance with the reciprocating movement of the tool.
- When sawing, hold the product firmly with both hands. Take a stable body position and always keep your balance.
3. Use only sharp blades. Do not use canvases with visible mechanical damage. Do not use accessories that do not conform to the technical specifications of the product.
 4. Do not increase the feed rate or apply excessive force when working with it.
- This will not speed up the sawing process, it will only reduce the quality of work and shorten the life of the product.
5. When sawing, biting (when sawing thin metal) or clamping (when the sawn workpiece sags) of the product blade is possible. When releasing the tool, do not apply pulling forces to the product itself. In this case, turn off the product, remove the tool from the chuck ("removing" the product from it) and release it in an accessible way, trying not to damage it.
 6. To prevent overheating, take breaks in the operation of the product, sufficient for its cooling.
 7. Clamp the workpiece securely.
 8. When not in use, the tool must be stored in a clean, safe, dry, enclosed area, out of the reach of children and unauthorized persons!
 9. Power tools should only be serviced/repared by an authorized service center. Repairs to electrical equipment should only be carried out by qualified personnel using original spare parts.

SERVICING



ATTENTION! Always disconnect the battery before changing the saw blade, performing maintenance, etc.

Keep the ventilation openings of the instrument free of dust and dirt. Regularly wipe the housing and all plastic parts accessible from the outside with a cloth without the use of cleaning agents.

Keep the product and its ventilation openings clean. Use of certain cleaning agents such as gasoline, ammonia, etc. damage the plastic parts.

SERVICE LIFE, STORAGE, TRANSPORTATION AND DISPOSAL CONDITIONS

Service life and disposal

Product service life - 5 years from the date of sale. If the date of sale is not specified, the service life is calculated from the date of manufacture of the product. Do not dispose of power tools with domestic waste!

End-of-life power tools must be disposed of in accordance with your local regulations for the disposal of power tools.

Storage conditions

Shelf life - 5 years if stored indoors in a package at an air temperature of -10°C to +50°C and a relative air humidity of not more than 80%.

Transport conditions

Products can be transported by any type of closed transport in the manufacturer's packaging or without it, while preserving the product from mechanical damage and precipitation.

COMPLETE EQUIPMENT

Cordless reciprocating saw - 1 pc.
 Saw blade for wood - 1 pc.
 Saw blade for metal - 1 pc.
 Manual with warranty card - 1 pc.
 Battery 1 pc. 3 Ah
 Charger 1 pc.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS FOR THEIR ELIMINATION

Fault	Possible cause	Remedy
Product does not turn on	Complete brush wear	Contact the service center for a replacement.
	Faulty switch	Contact the service center for repair or replacement.
	Faulty engine	Contact the service center for repair or replacement.
The product does not develop full speed or does not work at full power	Brush wear	Contact the service center for a replacement.
	Burnt winding or open circuit in the motor winding	Contact a service center for repair.
	Faulty switch	Contact the service center for repair or replacement.
	Jamming in the mechanism	Contact a service center for repair.
The product has stopped working	Biting or clamping the instrument	Release the tool.
	Complete brush wear	Contact the service center for a replacement.
	Jamming mechanism	Contact a service center for repair.
The product is overheating	Lack of lubrication, jamming in the mechanism	Contact a service center for repair.
	Burnt winding or break in the winding	Contact a service center for repair.
	Intensive work, fast tool feed, hard or thick workpiece.	Change the mode of operation, reduce the feed rate, reduce the blade stroke rate.
	High ambient temperature, poor ventilation, clogged vents	Take measures to lower the temperature, improve ventilation, and clean the vents.

Vă mulțumim că ați achiziționat un instrument electric marca **ROTOR**.



ATENȚIE! Acest manual conține informații esențiale referitoare la operarea și întreținerea sculei electrice ROTOR. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acest manual să lucreze. Această instrucțiune face parte din produs și trebuie predată cumpărătorului la cumpărare.

Informațiile conținute în Instrucțiunile de utilizare sunt corecte la momentul publicării. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări de design care să nu afecteze performanța instrumentului fără notificare prealabilă.

DOMENIUL DE APLICAȚIE ȘI SCOP

Scop

Ferăstrăul alternativ fără fir este proiectat pentru tăierea, încrucișată, unghiulară și figurată a lemnului, placajului, PAL, materialelor plastice, metalului și betonului spumos (când este instalată lama corespunzătoare).

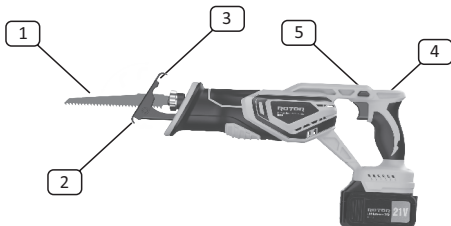
Zona de aplicare

Produsul este destinat utilizării în zone cu un climat temperat, cu o temperatură caracteristică de la -10°C până la +40°C, umiditate relativă de cel mult 80%, fără expunere directă la precipitații și conținut excesiv de praf în aer.

SPECIFICAȚII

ROTOR RBS21	
Tipul motorului	fără perii
Voltajul bateriei	21 V
viteza de mers în gol	0-2900 rpm
lungimea pânzei de ferăstrău	150 mm
Cursa pânzei de ferăstrău	28 mm
Max. adâncimea de tăiere (lemn/otel/țevă)	80 / 10 / 90 mm
Schimbare rapidă a pânzei de ferăstrău	+
Putere	750 W
BATERIE	1 BUC. 3 Ah
ÎNCĂRCĂTOR	1 BUC.

ASPECTUL SCULEI ELECTRICE



1. Pânză de ferăstrău;
2. Accent;
3. suport ferăstrău;
4. Comutator;
5. Blocare comutator.

ATENȚIE! Aspectul și dispozitivul instrumentului pot diferi de cele prezentate în instrucțiuni.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de a începe lucrul, inspectați și verificați vizual produsul pentru absența deteriorărilor mecanice vizibile, a pieselor mobile pentru funcționare. Nu utilizați produsul cu elemente deteriorate (comutator, tijă, arbore)
2. Nu lucrați în zone de lucru cu lumină scăzută și aglomerate.
3. Fixați bine piesa de prelucrat. Înainte de a tăia o piesă de prelucrat din lemn, asigurați-vă mai întâi că nu există obiecte metalice (cuie, șuruburi etc.) în ea.
4. Lama devine foarte fierbinte în timpul tăierii. Nu atingeți lama la sfârșitul tăierii și până când aceasta s-a răcit complet.
5. Deconectați întotdeauna bateria înainte de a schimba pânza de ferăstrău, de a efectua întreținere etc.
6. Nu atingeți părțile de lucru, în mișcare (sub carcase, capace) ale produsului.
7. Folosiți numai lame ascuțite. Nu utilizați unelte de schimb cu deteriorare mecanică vizibilă. Nu utilizați unelte și accesorii de schimb care nu îndeplinesc specificațiile acestui produs. Nu depășiți condițiile de lucru specificate (grosimile pieselor tăiate) pentru scule de schimbare.
8. Folosiți echipament individual de protecție atunci când lucrați.
9. Unelele electrice trebuie întreținute/reparate numai de către un centru de service autorizat.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ



ATENȚIE! Asigurați-vă că încărcați bateria înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.

1. Pentru a face acest lucru, conectați încărcătorul la o priză. Eliberați bateria din suport apăsând zăvorul, scoateți-o din produs și instalați-o în încărcător.
 2. Încărcătorul este un încărcător rapid, adică, încarcă complet bateria în 1-1,5 ore.
- Notă!** Procesul de încărcare este complet automat - la sfârșitul încărcării, încărcătorul se va opri singur. Cu toate acestea, dacă bateria este lăsată în încărcător pentru o perioadă lungă de timp, din cauza autodescărcării bateriei, încărcătorul se va porni periodic pentru reîncărcare. Acest lucru reduce capacitatea de funcționare a bateriei și durata de viață a acesteia. Prin urmare, nu lăsați bateria în încărcător mai mult de 8 ore.



ATENȚIE! Utilizați numai încărcătoare originale marca ROTOR pentru încărcare. Utilizarea încărcătoarelor de la alți producători, chiar dacă sunt potrivite în ceea ce privește caracteristicile tehnice și sistemul de fixare, poate duce nu numai la defectarea bateriei, ci și la deteriorarea unealtele.

Notă! Este normal ca bateria să se încălzească în timpul încărcării. Pentru a evita defectarea, are un întrerupător termic încorporat: în caz de supraîncălzire, bateria va fi deconectată de la circuitul de încărcare. Când temperatura scade, încărcarea va relua.

3. Când încărcarea este completă, deconectați încărcătorul de la rețea, scoateți bateria din încărcător și instalați-o în produs până când se aude un clic. Asigurați-vă că bateria este sigură.

Notă! Bateria poate fi reîncărcată în orice moment, fără a afecta negativ durata de viață. Oprirea încărcării în orice moment nu dăunează.

Notă! Pentru a evita deteriorarea bateriei, nu o depozitați într-o stare descărcată.

Încărcați complet bateria înainte de depozitare.

Înlocuirea/instalarea pânzei de ferăstrău



ATENȚIE! Deconectați întotdeauna bateria înainte de a schimba pânza de ferăstrău, de a efectua întreținere etc.

Instalați pânza necesară, pentru aceasta:

1. Deblocați butucul mandrinei ridicând pârghia de blocare a lamei (3);
2. Introduceți lama (1) în orificiul de capăt al mandrinei;
3. Coborâți pârghia de blocare (3) în poziția inițială.

Notă! Asigurați-vă că materialul este sigur.

Frecvența cursei web

Viteza de tăiere se realizează prin modificarea gradului de apăsare a tastei de pornire (4). **Notă!** La frecvențe mai joase se obține o tăiere mai „curată”, la frecvențe mai mari, este mai rapidă. Placajul, PAL și metalul sunt recomandate a fi tăiate la viteze mai mici ale lamei.

Siguranța tăierii

Asigurați piesa de prelucrat într-un mod accesibil, astfel încât să nu se miște la tăiere. Luați măsuri pentru a evita: lăsarea piesei de prelucrat; strângerea sau îndoirea benzii; mușcarea lamei sau ruperea neuniformă a piesei de prelucrat. Luați măsuri pentru a preveni deteriorarea suprafeței de sprijin atunci când tăiați cu un ferăstrău alternativ.

Pregătește-te de muncă

- 1. Asigurați-vă că lama este corect instalată, bine fixată, toate obiectele sunt îndepărtate din părțile mobile ale produsului;
- 2. Marcați liniile de tăiere viitoare pe piesa de prelucrat. Asigurați-vă că nu există obiecte metalice (cuie, șuruburi etc.) în semifabricatele din lemn care pot deteriora pânda;
- 3. Folosiți echipament individual de protecție: ochelari de protecție, mănuși, respirator.

PROCEDURA DE OPERARE

Pornirea și oprirea

- 1. Instalați bateria în sloturi până când se fixează în poziție.
- 2. Pentru a începe tăierea, țineți ferm pânda ferăstrăului cu ambele mâini în imediata apropiere a marginii piesei de prelucrat, sprijinind opritorul (2) pe suprafața de tăiat.
- 3. Porniți ferăstrăul cu comutatorul (4), după ce ați apăsât în prealabil butonul de blocare (5) și începeți să ghidați de-a lungul liniei de tăiere, menținând o viteză de avans constantă a sculei, asigurând o mișcare lină, fără blocare și smucitură, a ferăstrăului. Notă! Când tăiați placaj, PAL, foi de metal (până la 1 mm), cu tăiere dificilă (lemn umed sau tare), precum și atunci când este necesară o tăiere „curată”, țineți ferăstrăul alternativ cu lama la unghiul cel mai ascuțit posibil față de piesa de prelucrat.
- 4. La sfârșitul lucrului, opriți produsul eliberând butonul de comutare (4).

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

- 1. Înainte de a tăia o piesă de prelucrat din lemn, asigurați-vă mai întâi că nu există obiecte metalice în ea.
- 2. Produsul de lucru transferă operatorului o forță alternativă în conformitate cu mișcarea alternativă a sculei. Când tăiați, țineți produsul ferm cu ambele mâini. Luați o poziție stabilă a corpului și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- 3. Folosiți numai lame ascuțite. Nu folosiți pânde cu deteriorări mecanice vizibile. Nu utilizați accesorii care nu sunt conforme cu specificațiile tehnice ale produsului.
- 4. Nu măriți viteza de avans și nu aplicați forță excesivă atunci când lucrați cu acesta. Acest lucru nu va accelera procesul de tăiere, ci doar va reduce calitatea muncii și va scurta durata de viață a produsului.
- 5. La tăiere, este posibilă mușcarea (la tăierea metalului subțire) sau strângerea (când piesa de prelucrat tăiată se lasă) a lamei produsului. Când eliberați unealta, nu aplicați forțe de tragere asupra produsului în sine. În acest caz, opriți produsul, scoateți unealta din mandrina („scoatearea” produsului din acesta) și eliberați-l într-un mod accesibil, încercând să nu-l deteriorați.
- 6. Pentru a preveni supraîncălzirea, luați pauze în funcționarea produsului, suficiente pentru răcirea acestuia.
- 7. Fixați bine piesa de prelucrat.
- 8. Când nu este utilizat, unealta trebuie depozitată într-o zonă curată, sigură, uscată, închisă, la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate!
- 9. Unelele electrice trebuie întreținute/reparate numai de către un centru de service autorizat. Reparațiile echipamentelor electrice trebuie efectuate numai de personal calificat, folosind piese de schimb originale.

ÎNȚEȚINERE



ATENȚIE! Deconectați întotdeauna bateria înainte de a schimba pânda de ferăstrău, de a efectua întreținere etc.

Păstrați orificiile de ventilație ale instrumentului fără praf și murdărie. Ștergeți regulat carcasa și toate piesele din plastic accesibile din exterior cu o cârpă, fără a utiliza agenți de curățare.

Păstrați produsul și orificiile sale de ventilație curate. Utilizarea anumitor agenți de curățare precum benzină, amoniac etc. deteriorează piesele din plastic.

CONDIȚII DE DURATĂ, DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI ELIMINAREA

Durată de viață și eliminare

Durata de viață a produsului - 5 ani de la data vânzării. Dacă nu este specificată data vânzării, durata de viață se calculează de la data fabricării produsului. Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere! Unelele electrice scoase din uz trebuie aruncate în conformitate cu reglementările locale pentru eliminarea sculelor electrice.

Condiții de depozitare

Perioada de valabilitate - 5 ani dacă este depozitat în interior într-un ambalaj la o temperatură a aerului de -10°C până la +50°C și o umiditate relativă a aerului de cel mult 80%.

Condiții de transport

Produsele pot fi transportate prin orice tip de transport închis în ambalajul producătorului sau fara acesta, pastrand in acelasi timp produsul de deteriorari mecanice si precipitati.

ECHIPAMENTE

Fierăstrău tip sabie cu acumulator - 1 buc.

Pânză de ferăstrău pentru lemn - 1 buc.

Pânză de ferăstrău pentru metal - 1 buc.

Manual cu card de garanție - 1 buc.

Baterie 1 buc. 3 Ah

Încărcător 1 buc.

POSIBILE DEFUNȚIONĂRI ȘI METODE DE ELIMINAREA LOR

Defecțiune	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
Produsul nu pornește	Uzura completă a periei	Contactați centrul de service pentru o înlocuire.
	Comutator defect	Contactați centrul de service pentru reparații sau înlocuire.
	Motor defect	Contactați centrul de service pentru reparații sau înlocuire.
Produsul nu dezvoltă viteză maximă sau nu funcționează la putere maximă	Uzura periei	Contactați centrul de service pentru o înlocuire.
	Înfășurare arsă sau circuit deschis în înfășurarea motorului	Contactați un centru de service pentru reparații.
	Comutator defect	Contactați centrul de service pentru reparații sau înlocuire.
	Blocaj în mecanism	Contactați un centru de service pentru reparații.
Produsul a încetat să funcționeze	Mușcarea sau prinderea instrumentului	Eliberați instrumentul.
	Uzura completă a periei	Contactați centrul de service pentru o înlocuire.
	Mecanism de blocare	Contactați un centru de service pentru reparații.
Produsul se supraîncalzește	Lipsa lubrifierii, blocarea mecanismului	Contactați un centru de service pentru reparații.
	Înfășurare arsă sau rupere în înfășurare	Contactați un centru de service pentru reparații.
	Lucru intens, avans rapid al sculei, piesa tare sau groasă.	Schimbați modul de funcționare, reduceți viteza de avans, reduceți rata cursei lamei.
	Temperatură ambientală ridicată, ventilație slabă, orificii de ventilație înfundate	Luați măsuri pentru scăderea temperaturii, îmbunătățirea ventilației și curățarea orificiilor de ventilație.

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки **ROTOR**.



ВНИМАНИЕ! Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента **ROTOR**. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Назначение

Аккумуляторная сабельная пила предназначена для продольного, поперечного, под углом и фигурного пиления заготовок из дерева, фанеры, ДСП, пластмасс, металла и пенобетона (при установке соответствующего полотна).

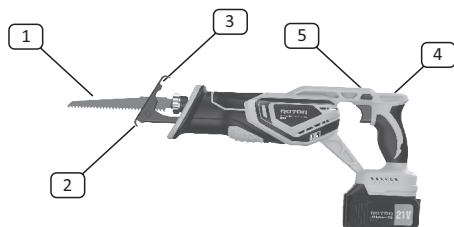
Область применения

Изделие предназначено использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ROTOR RBS21	
Тип двигателя	бесщеточный
Напряжение АКБ	21 В
Скорость холостого хода	0-2900 об/мин
Длина пильного полотна	150 мм
Ход пильного полотна	28 мм
Макс. глубина пропила (дерево/сталь/труба)	80 / 10 / 90 мм
Быстрая замена пильного полотна	+
Аккумулятор типа Макита	
Мощность	750 Вт
АККУМУЛЯТОР	1 ШТ. 3 Ач
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	1 ШТ.

ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



1. Пильное полотно;
2. Упор;
3. Пилкодержатель;
4. Выключатель;
5. Блокировка выключателя.

ВНИМАНИЕ! Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие на отсутствие видимых механических повреждений, подвижные части на функционирование. Не используйте изделие с поврежденными элементами (выключателем, штоком, валом)
2. Не работайте при слабом освещении и захламленном рабочем месте.
3. Надежно крепите обрабатываемую заготовку. Перед пилением деревянной заготовки предварительно убедитесь в отсутствии в ней металлических предметов (гвоздей, шурупов и т. д.).
4. Во время пиления пильное сильно нагревается. Не прикасайтесь к полотну по окончании пиления и до полного его остывания.
5. Всегда отсоединяйте аккумулятор перед заменой пильного полотна, техническим обслуживанием и т.п.
6. Не прикасайтесь к работающим, движущимся (под кожухами, крышками) частям изделия.
7. Применяйте только острые полотна. Не используйте сменный инструмент с видимыми механическими повреждениями. Не применяйте сменный инструмент и принадлежности, которые не соответствуют техническим характеристикам данного изделия. Не превышайте указанных условий работы (толщин распиливаемых заготовок) для сменного инструмента.
8. При работе используйте средства индивидуальной защиты.
9. Электроинструмент должен обслуживаться / ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия обязательно зарядите аккумуляторную батарею.

1. Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Нажатием фиксатора освободите батарею из крепления, снимите ее с изделия и установите в зарядное устройство.
2. Зарядное устройство является быстрозарядным, т.е. полностью заряжает батарею в течение 1-1,5 часов.

Примечание! Процесс зарядки полностью автоматический - по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумулятор останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве более, чем на 8 часов.



ВНИМАНИЕ! Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки **ROTOR**. Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и к поломке инструмента.

Примечание! Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, она имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея уйдет отключена от цепи заряда. При снижении температуры зарядка возобновится.

3. По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумулятор с зарядного устройства и установите в изделие «до щелчка». Убедитесь в надежной фиксации батареи.

Примечание! Аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время не наносит ей вреда.

Примечание! Во избежание повреждения батареи, не храните ее в разряженном состоянии. Перед хранением полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Замена / установка пильного полотна



ВНИМАНИЕ! Всегда отсоединяйте аккумулятор перед заменой пильного полотна, техническим обслуживанием и т.п.

Установите **необходимое полотно**, для этого:

1. Разблокируйте вилку патрона, подним наверх фиксирующий рычаг полотна (3);
2. Вставьте полотно (1) в торцевое отверстие патрона;
3. Опустите фиксирующий рычаг (3) в исходное положение.

Примечание! Убедитесь в надежности крепления полотна.

Частота хода полотна

Скорость пиления осуществляется изменением степени нажатия на клавишу включения (4).

Примечание! При меньших частотах получается более «чистое» пиление, при больших - более быстрое. Фанеру, ДСП и металл рекомендуется пилить при меньших частотах хода полотна.

Безопасность при пилении

Закрепите заготовку доступным способом, чтобы она не перемещалась при пилении. Примите меры, чтобы исключить: провисание заготовки; зажатия полотна или отбигание; закусывания полотна или неровного отламывания подпиленной заготовки. Примите меры, устраняющие повреждение опорной поверхности при пилении сабельной пилой.

Приготовьтесь к работе

- 1. Убедитесь, что полотно правильно установлено, надежно закреплено, убраны все предметы от движущихся частей изделия;
- 2. Отметьте на заготовке будущие линии распила. Убедитесь в отсутствии в деревянных заготовках металлических предметов (гвоздей, шурупов и т.д.), которые могут повредить полотно;
- 3. Используйте индивидуальные средства защиты: очки, рукавицы, респиратор.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Включение и выключение

- 1. Установите аккумулятор в пазы до характерного щелчка .
- 2. Для начала пиления установите, удерживая строго двумя руками, пилу полотном в непосредственной близости от края заготовки, с опорой упора (2) на распиливаемую поверхность.
- 3. Включите пилу выключателем (4), предварительно нажав кнопку блокировки (5), и начните вести вдоль линии распила, поддерживая, постоянную скорость подачи инструмента, обеспечивающую ровное, без заеданий и рывков, движение пилы.
- Примечание!** При пилении фанеры, ДСП, металлических листов (до 1 мм), при затрудненном пилении (сырое или твердое дерево), а также при необходимости «чистого» пиления, держите сабельную пилу полотном как можно более острым углом к заготовке.
- 4. По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя (4).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1. Перед пилением деревянной заготовки предварительно убедитесь в отсутствии в ней металлических предметов.
- 2. Работающее изделие передает на оператора усилие знакопеременной направленности в соответствии с возвратно-поступательным движением инструмента. При пилении крепко держите изделие двумя руками. Принимайте устойчивое положение тела и всегда сохраняйте равновесие.
- 3. Применяйте только острые полотна. Не используйте полотна с видимыми механическими повреждениями. Не применяйте оснастку, которая не соответствует техническим характеристикам изделия.
- 4. Не увеличивайте скорость подачи и не прилагайте излишних усилий при работе с ним. Это не ускорит процесс пиления, это только снизит качество работы и сократит срок службы изделия.
- 5. При пилении возможно закусывание (при пилении тонкого металла) или зажатие (при провисании распиливаемой заготовки) полотна изделия. При освобождении инструмента не прилагайте тянущих усилий к самому изделию. В этом случае выключите изделие, извлеките инструмент из патрона («сняв» с него изделие) и освободите его доступным способом, стараясь не повредить.
- 6. Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для его охлаждения.
- 7. Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь.
- 8. Не используемый инструмент должен храниться в чистом виде, в надежном, безопасном, сухом, закрытом помещении, в недоступном для детей и посторонних лиц месте!
- 9. Электроинструмент должен обслуживаться / ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре. Ремонт электрического оборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Всегда отсоединяйте аккумулятор перед заменой пильного полотна, техническим обслуживанием и т.п.

Очищайте вентиляционные отверстия инструмента от пыли и грязи. Регулярно протирайте корпус и все доступные снаружи пластмассовые детали тканью без применения чистящих средств.

Содержите изделие и его вентиляционные отверстия в чистоте. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. приводит к повреждению пластмассовые части.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Срок службы и утилизация

Срок службы изделия - 5 лет с даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при условии хранения в закрытых помещениях в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и относительной влажности воздуха не более 80 %.

Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений и атмосферных осадков.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Аккумуляторная сабельная пила - 1 шт.
- Пильное полотно по дереву - 1 шт.
- Пильное полотно по металлу - 1 шт.
- Инструкция с гарантийным талоном - 1 шт.
- Аккумулятор 1 шт. 3 Ач
- Зарядное устройство 1 шт.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены.
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены.
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта.
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены.
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта.
Изделие остановилось при работе	Закусывание или зажим инструмента	Освободите инструмент.
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены.
	Заклинивание механизм	Обратитесь в сервисный центр для ремонта.
Изделие перегревается	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта.
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта.
	Интенсивный режим работы, быстрая подача инструмента, твердая или большой толщины заготовка.	Измените режим работы, снизьте скорость подачи, уменьшите частоту хода полотна.
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий.

Благодарим ви, че закупите електроинструмент с марка **ROTOR**.



ВНИМАНИЕ! Това ръководство съдържа важна информация относно експлоатацията и поддръжката на електроинструмента ROTOR. Прочетете внимателно инструкциите преди употреба. Не позволявайте на хора, които не са запознати с това ръководство, да работят. Тази инструкция е част от продукта и трябва да бъде предадена на купувача при покупка.

Информацията, съдържаща се в Инструкциите за употреба, е вярна към момента на публикуване. Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, които не влошават работата на инструмента, без предварително уведомление.

ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Предназначение

Акумулаторният саблен трион е предназначен за рязане на дърво, шперплат, ПДЧ, пластмаса, метал и лепенбетон (при наличие на съответния нож).

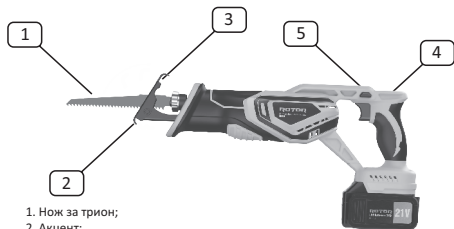
Област на приложение

Продуктът е предназначен за използване в райони с умерен климат с характерна температура от -10°C до +40°C, относителна влажност не повече от 80%, без пряко излагане на валежи и прекомерно съдържание на прах във въздуха.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ROTOR RBS21	
Тип на двигателя	безчетков
Напрежение на батерията	21 V
празен ход	0-2900 об./мин
дължина на режещия диск	150 мм
Ход на острието на триона	28 мм
Макс. дълбочина на рязане (дърво/стомана/тръба)	80 / 10 / 90 мм
Бърза смяна на режещия диск	+
Батерия тип Макита	
Мощност	750 W
БАТЕРИЯ	1 бр. 3 Ah
ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	1 бр.

ВЪНШЕН ВИД НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



1. Нож за трион;
2. Акцент;
3. Държач за трион;
4. Превключвател;
5. Заклучване на превключвателя.

ВНИМАНИЕ! Външният вид и устройството на инструмента може да се различават от представените в инструкциите.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди да започнете работа, огледайте и визуално проверете продукта за липса на видими механични повреди, движещи се части за функциониране. Не използвайте продукта с повредени елементи (превключвател, стъбло, вал)
2. Не работете при слаба светлина и разхвърляно работно място.
3. Фиксирайте здраво детайла. Преди да режете дървен детайл, първо се уверете, че в него няма метални предмети (пирони, винтове и др.).
4. Острието става много горещо по време на рязане. Не докосвайте острието в края на рязане и докато не се охлади напълно.
5. Винаги изключвайте батерията, преди да смените режещия диск, да извършвате поддръжка и т.н.
6. Не докосвайте работещите, движещи се (под корпуси, капази) части на продукта.
7. Използвайте само остри остриета. Не използвайте резервни инструменти с видими механични повреди. Не използвайте резервни инструменти и аксесоари, които не отговарят на спецификациите на този продукт. Не превишавайте посочените работни условия (дебелини на рязаните детайли) за инструмента за смяна.
8. Използвайте лични предпазни средства при работа.
9. Електрическите инструменти трябва да се обслужват/ремонтират само от оторизиран сервизен център.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА



ВНИМАНИЕ! Не забравяйте да заредите батерията, преди да използвате продукта за първи път.

1. За да направите това, включете зарядното устройство в електрически контакт. Освободете батерията от държача, като натиснете ключалката, извадете я от продукта и я поставете в зарядното устройство.
2. Зарядното е бързо зарядно, т.е. зарежда напълно батерията в рамките на 1-1,5 часа.

Забележка! Процесът на зареждане е напълно автоматичен - в края на зареждането зарядното устройство ще се изключи. Въпреки това, ако батерията е оставена в зарядното за дълго време, поради самозареждането на батерията, зарядното периодично ще се включва за презареждане. Това намалява работния капацитет на батерията и нейния експлоатационен живот. Затова не оставяйте батерията в зарядното за повече от 8 часа.



ВНИМАНИЕ! Използвайте само оригинални зарядни устройства ROTOR за зареждане. Използването на зарядни устройства от други производители, дори и да са подходящи по отношение на технически характеристики и система за зареждане, може да доведе не само до повреда на батерията, но и до повреда на инструмента.

Забележка! Нормално е батерията да се затопли по време на зареждане. За да се избегне повреда, той има вграден термопревключвател: в случай на прегряване батерията ще бъде изключена от веригата за зареждане. Когато температурата спадне, зареждането ще продължи.

3. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, извадете батерията от зарядното устройство и я поставете в продукта, докато щракне. Уверете се, че батерията е стабилна.

Забележка! Батерията може да се презарежда по всяко време, без това да повлияе неблагоприятно на експлоатационния живот. Спирането на зареждането по всяко време не го вреди.

Забележка! За да избегнете повреда на батерията, не я съхранявайте в разредено състояние. Заредете напълно батерията преди съхранение.

Подмяна / монтаж на режещия диск



ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте акумулатора преди смяна на режещия диск, извършване на поддръжка и т.н.

Инсталирайте необходимото платно за това:

1. Отключете главината на патронника, като повдигнете лоста за заключване на острието (3);
2. Поставете острието (1) в крайния отвор на патронника;
3. Спуснете заключващия лост (3) до първоначалното му положение.

Забележка! Уверете се, че тъканта е стабилна.

Честота на ударите в мрежата

Скоростта на рязане се извършва чрез промяна на степента на натискане на бутона за захраване (4).

Забележка! При по-ниски честоти се получава „по-чисто“ рязане, при по-високи честоти е по-бързо. Шперплатът, ПДЧ и металът се препоръчват да се режат при по-ниски скорости на острието.

Безопасност при рязане

Закрепете детайла по достъпен начин, така че да не се движи при рязане. Вземете мерки за избягване на: провисване на детайла; затягане или огъване на мрежата; захапване на острието или неравномерно отчупване на изпълнения детайл. Вземете мерки за предотвратяване на повреда на опорната повърхност при рязане с циркуларен трион.

Приготвяне се за работа

- Уверете се, че острието е правилно инсталирано, здраво закрепено, всички предмети са отстранени от движещите се части на продукта;
- Маркирайте бъдещи линии на рязане върху детайла. Уверете се, че в дървените заготовки няма метални предмети (пирони, винтове и др.), които могат да повредят платното;
- Използвайте лични предпазни средства: очила, ръкавици, респиратор.

ПРОЦЕДУРА НА РАБОТА

Включване и изключване

- Поставете батерията в слотовите, докато щракне на място.
- За да започнете да водите по линията на рязане, като поддържате постоянна скорост на подаване на инструмента, осигурявайки плавно, без задръстване и трептене, движение на триона.
- Включете триона с превключвателя (4), като предварително сте натиснали бутона за заключване (5), и започнете да водите по линията на рязане, като поддържате постоянна скорост на подаване на инструмента, осигурявайки плавно, без задръстване и трептене, движение на триона.

Забелжка! При рязане на шперплат, ПДЧ, метални листове (до 1 мм), при трудно рязане (мокро или твърдо дърво), както и когато е необходимо „чисто“ рязане, дръжте саблениа трион с острието под възможно най-остър ъгъл спрямо детайла.

- В края на работата изключете продукта, като отпуснете бутона за превключване (4).

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

- Преди да режете дървен детайл, първо се уверете, че в него няма метални предмети.
- Работният продукт предава на оператора променлива сила в съответствие с възвратно-постъпателното движение на инструмента.
- Когато режете, дръжте продукта здраво с две ръце. Заемете стабилна позиция на тялото и винаги пазете равновесие.
- Използвайте само остри остриета. Не използвайте платна с видими механични повреди. Не използвайте аксесоари, които не отговарят на техническите спецификации на продукта.
- Не увеличавайте скоростта на подаване и не прилагайте прекомерна сила, когато работите с него.
- Това няма да ускори процеса на рязане, а само ще намали качеството на работа и ще съкрати живота на продукта.
- При рязане е възможно захапване (при рязане на тънък метал) или затягане (когато нарязаният детайл провисва) на острието на продукта. Когато освобождавате инструмента, не прилагайте дърпащи сили към самия продукт. В този случай изключете продукта, извадете инструмента от патронника („премахвайки“ продукта от него) и го освободете по достъпен начин, като се опитате да не го повредите.
- За да предотвратите прегряване, правете прекъсвания в работата на продукта, достатъчни за охлаждането му.
- Затегнете добре детайла.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на чисто, безопасно, сухо, затворено място, недостъпно за деца и неупълномощени лица!
- Електрическите инструменти трябва да се обслужват/ремонтират само от оторизиран сервизен център. Ремонтите на електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран персонал с оригинални резервни части.

ПОДДРЪЖКА



ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте акумулатора преди смяна на режещия диск, извършване на поддръжка и т.н.

Пазете вентилационните отвори на инструмента чисти от прах и мръсотия. Избърсвайте редовно с кърпа корпуса и всички пластмасови части, достъпни отвън, без да използвате почистващи препарати.

Поддържайте продукта и неговите вентилационни отвори чисти. Използване на определени почистващи препарати като бензин, амониак и др. повредете пластмасовите части.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК, УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Срок на експлоатация и изхвърляне

Срок на експлоатация на продукта - 5 години от датата на продажба. Ако датата на продажба не е посочена, срокът на експлоатация се изчислява от датата на производство на продукта. Не изхвърляйте електрониструментите заедно с битовите отпадъци!

Излезлите от употреба електрически инструменти трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на електрически инструменти.

Условия за съхранение

Срок на годност - 5 години при съхранение на закрито в опаковка при температура на въздуха от -10°C до +50°C и относителна влажност на въздуха не повече от 80%.

Транспортни условия

Продуктите могат да се транспортират с всякакъв вид затворен транспорт в опаковката на производителя или без нея, като същевременно се запазва продуктът от механични повреди и валежи.

ОБОРУДВАНЕ

Акумулаторен саблен трион - 1 бр.

Нож за трион за дърво - 1 бр.

Нож за трион за метал - 1 бр.

Ръководство с гаранционна карта - 1 бр.

Батерия 1 бр. 3 Ah

Зарядно устройство 1 бр.

ВЪЗМОЖНИ ПОВРЕДИ И МЕТОДИ ЗА ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ

Неизправност	Възможна причина	Коригиращо действие
Продуктът не се включва	Пълно износване на четката	Свържете се със сервизния център за подмяна.
	Дефектен превключвател	Свържете се със сервизния център за ремонт или подмяна.
	Дефектен двигател	Свържете се със сервизния център за ремонт или подмяна.
Продуктът не развива пълна скорост или не работи на пълна мощност	Износване на четка	Свържете се със сервизния център за подмяна.
	Изгоряла намотка или отворена верига в намотката на двигателя	Свържете се със сервизен център за ремонт.
	Дефектен превключвател	Свържете се със сервизния център за ремонт или подмяна.
	Засядане в механизма	Свържете се със сервизен център за ремонт.
Продуктът е спрял да работи	Захапване или затягане на инструмента	Освободете инструмента.
	Пълно износване на четката	Свържете се със сервизния център за подмяна.
	Заглушаващ механизъм	Свържете се със сервизен център за ремонт.
Продуктът прегрева	Липса на смазване, задръстване в механизма	Свържете се със сервизен център за ремонт.
	Изгоряла намотка или счупване на намотката	Свържете се със сервизен център за ремонт.
	Интензивна работа, бързо подаване на инструмента, твърд или дебел детайл.	Променете режима на работа, намалете скоростта на подаване, намалете скоростта на хода на острието.
	Висока околна температура, лоша вентилация, заглушени вентилационни отвори	Вземете мерки за понижаване на температурата, подобряване на вентилацията и почистване на вентилационните отвори.

ROTOR marka bir elektrikli el aleti satın aldığınız için teşekkür ederiz.



DİKKAT! Bu kılavuz, ROTOR elektrikli aletin çalıştırılması ve bakımı ile ilgili temel bilgileri içerir. Kullanmadan önce Talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu bilmeyen kişilerin çalışmasına izin vermeyin. Bu Talimat, ürünün bir parçasıdır ve satın alındığında alıcıya teslim edilmelidir.

Kullanım Talimatlarında yer alan bilgiler yayınlandığı tarihte doğrudur. Üretici önceden haber vermesizin aletin performansını bozmayan tasarım değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

UYGULAMA ALANI VE AMAÇ

Amaç

Akülü panter testere, ahşap, kontrplak, sunta, plastik, metal ve köpük betonun (uygun bıçak takıldığında) yarık, çapraz, açılı ve şekilli kesimleri için tasarlanmıştır.

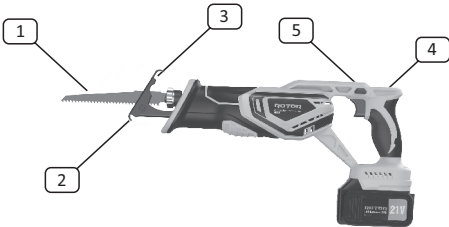
uygulama alanı

Ürün, karakteristik sıcaklığı -10°C ile +40°C arasında olan, bağıl nemli %80'den fazla olmayan, doğrudan yağışa maruz kalmayan ve havadaaki aşırı toz içeriğine sahip iltıman bir iklimle sahip alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ÖZELLİKLER

ROTOR RBS21	
Motor tipi	fırçasız
Batarya voltajı	21 V
rölanti hızı	0-2900 devir
testere bıçağı uzunluğu	150 mm
Testere bıçağı vuruşu	28 mm
Maks. kesme derinliği (ahşap/çelik/boru)	80 / 10 / 90mm
Hızlı testere bıçağı değişimi	+
Makita tipi pil	
Güç	750W
AKÜ	1 BİLGİSAYAR. 3 Ah
ŞARJ CHAZI	1 BİLGİSAYAR.

ELEKTRİKLİ ALETİN GÖRÜNÜMÜ



1. Testere bıçağı;
2. Vurgu;
3. testere tutacağı;
4. Anahtar;
5. Anahtar kilidi.

DİKKAT! Aletin görünümü ve cihazı, talimatlarda sunulanlardan farklı olabilir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. Çalışmaya başlamadan önce, ürünü gözle görülür mekanik hasar, hareketli parçaların çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve görsel olarak kontrol edin. Ürünü hasarlı elemanlarla (anahtar, mil, mil) kullanmayın.
2. Az ışık ve dağınık çalışma alanlarında çalışmayın.
3. İş parçasını güvenli bir şekilde sabitleyin. Aşap bir iş parçasını kesmeden önce, içinde herhangi bir metal nesne (çivi, vida vb.) olmadığından emin olun.
4. Kesme işlemi sırasında bıçak çok ısınır. Kesme işleminin sonunda ve tamamen soğuyana kadar bıçağı dokunmayın.
5. Testere bıçağını değiştirmeden, bakım yapmadan vb. önce daima akü bağlantısını kesin.
6. Ürünün çalışın, hareketli (gövde altları, kapaklar) kısımlarına dokunmayınız.
7. Yalnızca keskin bıçaklar kullanın. Görünür mekanik hasara sahip yedek aletleri kullanmayın. Bu ürünün teknik özelliklerini karşılamayan yedek araç ve aksesuarları kullanmayın. Değiştirme aleti için belirtilen çalışma koşullarını (kesilmiş iş parçalarının kalınlıkları) aşmayın.
8. Çalışırken kişisel koruyucu ekipman kullanın.
9. Elektrikli aletlerin servisi/onarımı yalnızca yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır.

İŞE HAZIRLIK



DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce pili şarj ettiğinizden emin olun.

1. Bunu yapmak için şarj cihazını elektrik prizine takın. Mandala basarak pili tutucudan çıkarın, ardından çıkarın ve şarj cihazına takın.
 2. Şarj cihazı hızlı bir şarj cihazıdır, örn. pili 1-1,5 saat içinde tamamen şarj eder.
- Not!** Şarj işlemi tamamen otomatiktir - şarjın sonunda şarj cihazı kendi kendine kapanacaktır. Ancak, pil uzun süre şarj cihazında bırakılırsa, pilin kendine kendine boşalması nedeniyle, şarj cihazı şarj için periyodik olarak açılacaktır. Bu, pilin çalışma kapasitesini ve hizmet ömrünü azaltır. Bu nedenle, pili 8 saatten fazla şarj cihazında bırakmayın.



DİKKAT! Şarj için sadece orijinal ROTOR marka şarj cihazlarını kullanın. Teknik özellikler ve sabitleme sistemi açısından uygun olsalar bile başka üreticilere ait şarj cihazlarının kullanılması yalnızca pilin arızalanmasına değil, aletin hasar görmesine de neden olabilir.

Not! Pilin şarj sırasında ısınması normaldir. Arızayı önlemek için yerleşik bir termal anahtara sahiptir: aşırı ısınma durumunda akünün şarj devresinden bağlantısı kesilecektir. Sıcaklık düştüğünde, şarj devam edecektir.

3. Şarj işlemi tamamlandığında, şarj cihazının elektrik bağlantısını kesin, pili şarj cihazından çıkarın ve yerine oturma kadar ürüne takın. Pilin sağlam olduğundan emin olun.

Not! Pili, hizmet ömrünü olumsuz etkilemeden herhangi bir zamanda yeniden şarj edilebilir. Herhangi bir zamanda şarj durdurmak ona zarar vermez.

Not! Pile zarar vermemek için boşalmış durumda saklamayın. Saklamadan önce pili tamamen şarj edin.

Testere bıçağının değiştirilmesi / takılması



DİKKAT! Testere bıçağını değiştirmeden, bakım yapmadan vb. önce daima akü bağlantısını kesin.

Bunun için gerekli tıvalı kurun:

1. Bıçak kilitleme kolunu (3) kaldırarak ayna göbeğinin kilidini açın;
 2. Bıçağı (1) aynanın uç deliğine sokun;
 3. Kilitleme kolunu (3) orijinal konumuna indirin.
- Not!** Kumaşın sağlam olduğundan emin olun.

Web vuruş sıklığı

Testere hızı, güç tuşuna (4) basma derecesi değiştirilerek gerçekleştirilir.

Not! Daha düşük frekanslarda "daha temiz" bir testere elde edilir, daha yüksek frekanslarda daha hızlıdır. Kontrplak, sunta ve metalin daha düşük bıçak hızlarında kesilmesi önerilir.

Testere güvenliği

İş parçasını, kesim sırasında hareket etmeyecek şekilde erişilebilir bir şekilde sabitleyin. Aşağıdakileri önlemek için önlemler alın: İş parçasının sarkması; ağı sıkıştırma veya bükme; bıçağın ısınması veya törpülenmiş iş parçasının düzensiz şekilde kırılması. Pistonlu testere ile kesim yaparken destek yüzeyinin hasar görmesini önlemek için önlemler alın.

İşe hazırlan

1. Bıçağın doğru takıldığından, sıkıca sabitlendiğinden ve ürünün hareketli parçalarından tüm nesnelerin çıkarıldığından emin olun;
2. İş parçası üzerinde gelecekteki kesim çizgilerini işaretleyin. Aşap boşluklarda tuvale zarar verebilecek metal nesneler (çivi, vida vb.) Bulunmadığından emin olun;
3. Kişisel koruyucu ekipman kullanın: gözlük, eldiven, solunum cihazı.

ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ

Açma ve kapatma

1. Pili yerine oturma kadar yuvalara takın.
2. Kesmeye başlamak için, dayanağı (2) kesilecek yüzeye dayayarak testere bıçağını iki elinizle iş parçasının kenarına sıkıca tutun.
3. Daha önce kilitleme düğmesine (5) basarak testereyi anahtarla (4) açın ve aletin sabit bir ilerleme hızını koruyarak, sıkışma ve sarsıntı olmadan pürüzsüz bir testere hareketi sağlayarak kesme hattı boyunca kılavuzluk etmeye başlayın.
- Not!** Kontrplak, sunta, metal saclar (1 mm'ye kadar), zor kesme (Islak veya sert aşşap) ile keserken ve ayrıca "temiz" kesme gerektiğinde, panter testereyi bıçakla iş parçasına mümkün olan en keskin açıda tutun.
4. İşin sonunda, anahtar düğmesini (4) bırakarak ürünü kapatın.

KULLANIM ÖNERİLERİ

1. Aşşap bir iş parçasını kesmeden önce, içinde metal nesneler olmadığından emin olun.
2. Çalışan ürün, aletin ileri geri hareketine uygun olarak operatöre alternatif bir kuvvet aktarır.
- Keserken, ürünü iki elinizle sıkıca tutun. Sabit bir vücut pozisyonu alın ve daima dengeyi koruyun.
3. Yalnızca keskin bıçaklar kullanın. Görünür mekanik hasara sahip tıvalleri kullanmayın.
- Ürünün teknik özelliklerine uymayan aksesuarları kullanmayın.
4. Bununla çıkışırken ilerleme hızını artırmayın veya aşırı güç uygulamayın.
5. Bu, kesme işlemini hızlandırmaz, yalnızca iş kalitesini düşürür ve ürünün ömrünü kısaltır.
6. Ürün bıçağını keserken, ısırırken (ince metali keserken) veya sıkıştırırken (kesilen iş parçası sarktığında) mümkündür. Aleti serbest bırakırken, ürünün kendisine çekme kuvvetleri uygulamayın. Bu durumda, ürünü kapatın, aleti mandrenden çıkarın ("ürünü" ondan çıkarın) ve zarar vermeye çalışarak erişilebilir bir şekilde bırakın.
7. Aşırı ısınmayı önlemek için, ürünün çalışmasına soğutmaya yetecek kadar ara verin.
8. İş parçasını güvenli bir şekilde sıkıştırın.
9. Alet kullanılmadığında temiz, güvenli, kuru, kapalı bir alanda, çocukların ve yetkisiz kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır!
10. Elektrikli aletlerin servisi/onarımı yalnızca yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Elektrikli ekipmandaki onarımlar yalnızca kalifiye personel tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır.

BAKIM



DIKKAT! Testere bıçağını değiştirmeden, bakım yapmadan vb. önce daima akü bağlantısını kesin.

Aletin havalandırma açıklıklarını toz ve kirden uzak tutun. Muhafazayı ve dışarıdan erişilebilen tüm plastik parçaları temizlik maddesi kullanmadan düzenli olarak bir bezle silin.

Ürünü ve havalandırma deliklerini temiz tutun. Benzin, amonyak vb. gibi belirli temizlik maddelerinin kullanılması, plastik parçalara zarar verir.

HİZMET ÖMRÜ, DEPOLAMA, NAKLİYE VE İMHA ŞARTLARI

Hizmet ömrü ve imha

Ürün hizmet ömrü - satış tarihinden itibaren 5 yıl. Satış tarihi belirtilmemişse, kullanım ömrü ürünün üretim tarihinden itibaren hesaplanır. Elektrikli aletleri evsel atıklarla birlikte atmayın!

Kullanım ömrü sona eren elektrikli aletler, elektrikli aletlerin atılmasına ilişkin yerel düzenlemelere uygun olarak atılmalıdır.

Depolama koşulları

Raf ömrü - 10°C ila +50°C hava sıcaklığında ve %80'den fazla olmayan bağıl hava neminde kapalı bir ambalajda saklarsa 5 yıl.

Taşıma koşulları

Ürünler, mekanik hasar ve çökmeden korunarak, üreticinin ambalajında veya onsuuz her türlü kapalı taşıma ile taşınabilir.

TEÇHİZAT

- Akülü panter testere - 1 adet.
- Aşşap için testere bıçağı -1 adet.
- Metal için testere bıçağı - 1 adet.
- Garanti belgeli kılavuz - 1 adet.
- Pil 1 adet 3 Ah
- Şarj cihazı 1 adet.

OLASI ARIZALAR VE GİDERİLMESİ İÇİN YÖNTEMLER

Hata	Olası neden	Düzeltilici önlem
Ürün açılmaz	Tam fırça aşınması	Değişim için servis merkeziyle iletişime geçin.
	hatalı anahtar	Onarım veya değiştirme için servis merkeziyle iletişime geçin.
	hatalı motor	Onarım veya değiştirme için servis merkeziyle iletişime geçin.
Ürün tam hız geliştirmiyor veya tam güçte çalışmıyor	Fırça aşınması	Değişim için servis merkeziyle iletişime geçin.
	Motor sargısında yanmış sargı veya açık devre	Onarım için bir servis merkezine başvurun.
	hatalı anahtar	Onarım veya değiştirme için servis merkeziyle iletişime geçin.
	Mekanizmada sıkışma	Onarım için bir servis merkezine başvurun.
Ürün çalışmayı durdurdu	Aleti ısırmak veya sıkıştırmak	Aracı serbest bırakın.
	Tam fırça aşınması	Değişim için servis merkeziyle iletişime geçin.
	Sıkışma mekanizması	Onarım için bir servis merkezine başvurun.
Ürün aşırı ısınıyor	Yağlama eksikliği, mekanizmada sıkışma	Onarım için bir servis merkezine başvurun.
	Sargıda yanmış veya kopmuş	Onarım için bir servis merkezine başvurun.
	Yoğun çalışma, hızlı takım besleme, sert veya kalın iş parçası.	Çalışma modunu değiştirin, ilerleme hızını azaltın, bıçak strok hızını azaltın.
	Yüksek ortam sıcaklığı, yetersiz havalandırma, tkalı havalandırmalar	Sıcaklığı düşürmek, havalandırmayı iyileştirmek ve havalandırma deliklerini temizlemek için önlemler alın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul "Ferastrau tip sabie cu acumulator", Model: RBS21 marca ROTOR a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4,

HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Mașini 2006/42/CE

Respectiv a standardelor: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016/A1:2020

și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: M.2022.206.C75078

Data Înregistrării: 24.05.2022

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Cordless Reciprocating Saw, Model: RBS21 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directive 2006/42/EC and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015,

EN 62841-2-11:2016/A1:2020

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C75078

Registration Date: 24.05.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Акумулаторен верижан трион , Модел: RBS21 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машините 2006/42/ЕО, а съответстват на изброените стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016/A1:2020

CERTIFICATE NO.: M.2022.206.C75078

Дата на регистрация: 24.05.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau caruri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcui de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ

Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875